

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ**

Кафедра зарубежной филологии и прикладных коммуникаций

Фонд оценочных средств

Б1.О.11.02. Проектная деятельность в профессиональной сфере

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль):
«Перевод и переводоведение»

Уровень
Бакалавриат

Форма обучения
Очная

Рассмотрена и утверждена на заседании
кафедры зарубежной филологии и прикладных
коммуникаций

30.04.2025, протокол № 9

И.о. зав. кафедрой _____ Родичева А.А.

Авторы-разработчики:
доц., к.ф.н. Воробьева И.А.

Санкт-Петербург 2025

**1. Паспорт Фонда оценочных средств по дисциплине
«Проектная деятельность в профессиональной сфере»**

Таблица 1. Перечень оценочных средств текущего контроля

№	Тема дисциплины	Формируемые компетенции	Наименование средств текущего контроля
1	Тема 1. Теоретические основы проектирования в переводческой деятельности	УК-2 УК-3 УК-6	Выполнение практической работы №1
2	Тема 2. Виды и уровни проектирования	УК-2 УК-3 УК-6	Выполнение практической работы №2
3	Тема 3. Экспертиза и оценка результатов проектной деятельности	УК-2 УК-3 УК-6	Выполнение практической работы №3
4	Тема 4. Структура и компоненты проектной деятельности	УК-2 УК-3 УК-6	Выполнение практической работы №4 ТКУ
5	Тема 5. Методы проектной деятельности	УК-2 УК-3 УК-6	Выполнение практической работы №5
6	Тема 6. Управление проектами	УК-2 УК-3 УК-6	Выполнение практической работы №6
7	Тема 7. Черты инновационного проектирования	УК-2 УК-3 УК-6	Собеседование. Тест
Формы промежуточной аттестации: зачет с оценкой			

2.Перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

Таблица 2. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения дисциплины

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Виды оценочных средств
<p>УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - теоретические, методологические и правовые основы разработки программ и проектов; - необходимые для осуществления профессиональной деятельности правовые нормы; - процедуры программно-целевого планирования и реализации программы, проекта; - компоненты и условия ресурсного обеспечения реализации программы, проекта; - инструменты управления программой, проектом в профессиональной деятельности; - методы анализа и оценки результативности программы, проекта и работы исполнителей; - условия организации проектной работы. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определять круг задач в рамках избранных видов профессиональной деятельности; - планировать собственную деятельность исходя из имеющихся ресурсов; - формировать план-график реализации проекта в целом и план контроля его выполнения; - выполнять задачи в зоне своей ответственности и корректировать способы решения задач при необходимости; - планировать реализацию задачи в зоне своей ответственности и корректировать способы решения задач при необходимости; - использовать результаты проектной работы в совершенствовании деятельности. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками по публичному представлению результатов решения конкретной задачи проекта; - методами разработки и реализации программ, проектов; - методами анализа и оценки качества и результативности проектной работы - навыками применения современных методик и технологий организации проектной деятельности 	<p>Задания практико-ориентированного уровня: Практические работы по темам 1–6. Собеседование</p>
<p>УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - теоретические основания и понятия функционального построения жизненной среды и социально значимой жизнедеятельности человека; - основы теории коммуникации (понятие коммуникации, коммуникативного действия и взаимодействия, межличностного, внутригруппового и межгруппового взаимодействия и условия их форматирования); - сущность социальной ответственности за нестандартные решения в ходе проектной деятельности; - особенности действий в нестандартных ситуациях в ходе проектной деятельности; - способы управления социальной группой. 	<p>Задания практико-ориентированного уровня: Практические работы по темам 1–6. Собеседование</p>

	<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать ситуативный подход к анализу, диагностике и решению проблемных ситуаций в социальной организации; - организовать взаимодействие членов команды для решения задачи, проблемы; - диагностировать и прогнозировать рутинные и проблемные ситуации; - применять полученные знания на практике; - организовать взаимодействие членов команды для решения задачи, проблемы; - входить в роли менеджера и лидера для решения организационных задач и проблем. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками организации внутригруппового и межгруппового взаимодействия; - приемами эффективной целевой работы в команде; - навыками побуждения активности людей при взаимодействии; - навыком презентации и самопрезентации в социальных контактах. 	
<p>УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемы планирования проектной деятельности; - методику самооценки и самоанализа; приемами выявления и осознания своих возможностей с целью их совершенствования <p>Уметь:</p> <p>выявлять и формулировать проблемы собственного профессионального и личностного развития; оценивать свои возможности в достижении поставленных целей.</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методами реализации основных направлений профессионального и личного развития. 	<p>Задания практико-ориентированного уровня: Практические работы по темам 1–6. Собеседование</p>

3. Балльно-рейтинговая система оценивания

Таблица 3. Распределение баллов по видам учебной работы

Вид учебной работы, за которую ставятся баллы	Баллы
Текущий контроль:	0-100
в том числе промежуточная аттестация	0-30
ИТОГО	0-100

Таблица 3.1. Распределение баллов по текущему контролю

№	Вид работ	Min	Max
1. Обязательная часть			
1.1	Текущий контроль успеваемости	1	4
1.2	Выполнение практических работ	1	24
1.2.1	Выполнение практической работы №1	1	4
1.2.2	Выполнение практической работы №2	1	4
1.2.3	Выполнение практической работы №3	1	4
1.2.4	Выполнение практической работы №4	1	4
1.2.5	Выполнение практической работы №5	1	4
1.2.6	Выполнение практической работы №6	1	4
1.3	Собеседование	1	4
1.4	Тест	1	8
Итого баллов по обязательной части		4	40

2. Вариативная часть			
2.1	Творческие задания	1	10
2.2	Научный доклад на заседании СНО по тематике дисциплины.	5	10
2.3	Участие в конференциях, круглых столах и пр. тематике дисциплине	5	10
2.3.1	С публикацией по тематике дисциплины в сборнике	5	10
2.4	Публикация статьи по тематике дисциплины в журнале/сборнике	10	15
2.4.1	Статья в журнале (РИНЦ)	10	10
2.4.2	Статья в рецензируемом журнале по тематике дисциплины (Список ВАК) совместно с преподавателем	15	15
2.5	Участие в олимпиаде/конкурсе по русскому языку, иностранному языку, лингвистике, филологии, переводу	5	15
2.5.1	Участие в университетской олимпиаде/конкурсе	5	5
2.5.2	Призовое место в университетской олимпиаде/конкурсе	6	10
2.5.3	Победа в университетской олимпиаде/конкурсе	15	15
2.5.4	Участие в региональной олимпиаде/конкурсе	10	10
2.5.5	Призовое место в региональной олимпиаде/конкурсе	15	15
	Промежуточная аттестация по дисциплине	0	30
Итого баллов по вариативной части		26	60
Итого баллов по дисциплине			100

Таблица 3.2. Конвертация баллов в итоговую оценку

Оценка	Баллы
Отлично	86-100
Хорошо	72-85
Удовлетворительно	40-71
Неудовлетворительно	0-39

4. Содержание оценочных средств текущего контроля. Критерии оценивания.

Перечень учебно-методического и информационного обеспечения самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, в том числе по подготовке к текущему контролю и промежуточной аттестации представлены в рабочих программах и методических рекомендациях для обучающихся по освоению дисциплины.

Перечень практических работ, методика выполнения и критерии оценивания по темам дисциплины:

Перечень практических работ, методика выполнения и критерии оценивания по темам дисциплины:

Практическое занятие по теме «Теоретические основы проектирования в переводческой деятельности»: Проектирование как отрасль научного знания; структура деятельности. Переводческое проектирование рассматривается в двух аспектах: процессуальном (деятельностном) и продуктивном. Выполнение практической работы № 1.

Практическое занятие по теме «Виды и уровни проектирования»: Уровни проектирования (концептуальный, содержательный, технологический, процессуальный); виды проектирования. Развитие лингвистических навыков в бизнесе: использование языка в маркетинге, рекламе, корпоративных коммуникациях и других деловых процессах. Выполнение практической работы № 2.

Практическое задание по теме «Экспертиза и оценка результатов проектной деятельности»: Анализ языковой составляющей бизнес-проектов. Освоение методов оценки качества, понятности и эффективности текстов в деловой среде. Выполнение практических заданий по изучаемой теме. Выполнение практической работы № 3.

Практическое занятие по теме «Структура и компоненты проектной деятельности»: Сущность переводческого проектирования. Изучение ключевых этапов и инструментов разработки проекта. Выполнение практической работы № 4. ТКУ.

Практическое занятие по теме «Методы проектной деятельности»: Исследовательские и аналитические методы. Практические и прикладные методы. Инструментальные методы. Коммуникативные методы. Выполнение практических заданий по изучаемой теме. Выполнение практической работы № 5.

Практическое занятие по теме «Управление проектами»: Методы управления проектами. Организационные формы реализации проекта. Выполнение практических заданий по изучаемой теме. Выполнение практической работы № 6.

Практическое занятие по теме «Черты инновационного проектирования»: Создание конкурентного преимущества через язык: обучение использованию лингвистических ресурсов для выявления рыночных ниш. Обобщение и повторение материала по всем пройденным темам. Собеседование. Тестирование.

Таблица 4. Критерии оценивания практической работы (№ 1-6)

Критерий оценивания	Результат
Задания выполнены в полном объеме. Максимальный балл «4» выставляется обучающемуся, если обучающийся показывает полные и устойчивые знания, логично и аргументировано выполняет все задания, демонстрируя отличное знание лексических, грамматических, стилистических норм.	4 балла
Задания выполнены в полном объеме. Студент показывает устойчивые знания, грамотно излагает ответ, выполняет все задания. В то же время допускает несущественные лексические, грамматические, стилистические ошибки.	3 балла
Задания выполнены частично. Обучающийся показывает достаточные, но неглубокие знания, при выполнении заданий допускает 3-4 лексических, грамматических, стилистических ошибки.	2 балла
Задания выполнены частично. Студент показывает недостаточные знания, не способен аргументировано и последовательно обосновать свой ответ, допускает грубые лексические, грамматические, стилистические ошибки.	1 балл
Задания не выполнены. Не представлен устный ответ. Знания компетентности в рамках задания не выявлены.	0 баллов

Таблица 4.1. Критерии оценивания собеседования

Критерий оценивания	Результат
Задания выполнены в полном объеме. Представлен детальный ответ. Студент не допустил ни одной ошибки или сделал одну незначительную ошибку при ответе.	4 балла
Задания выполнены в полном объеме. Студент допустил 2-3 ошибки при ответе.	3 балла
Задания выполнены частично. Представлен устный ответ, тема раскрыта неполностью. Студент допустил 4-5 ошибок при ответе..	2 балла
Задания выполнены частично Студент допустил более 6 ошибок при ответе	1 балл
Задания не выполнены. Не представлен ответ	0 баллов

Таблица 4.2. Критерии оценивания заданий из вариативной части

№	Вид работ	Min	Max
2.1	Творческие задания	1	20
2.2	Научный доклад на заседании СНО по тематике дисциплины.	5	10
2.3	Участие в конференциях, круглых столах и пр. тематике дисциплине	5	15
2.3.1	С публикацией по тематике дисциплины в сборнике	5	10
2.4	Публикация статьи по тематике дисциплины в журнале/сборнике	10	15
2.4.1	Статья в журнале (РИНЦ)	10	10
2.4.2	Статья в рецензируемом журнале по тематике дисциплины (Список ВАК) совместно с преподавателем	15	15
2.5	Участие в олимпиад/проекте по русскому языку, лингвистике, переводу	5	20
2.5.1	Участие в университетской олимпиаде/проекте	5	5
2.5.2	Призовое место в университетской олимпиаде/проекте	6	15
2.5.3	Победа в университетской олимпиаде/проекте	20	20
2.5.4	Участие в региональной олимпиаде/проекте	10	10
2.5.5	Призовое место в региональной олимпиаде/проекте	20	20
Итого баллов по вариативной части		46	60

5. Содержание оценочных средств промежуточной аттестации. Критерии оценивания

Форма промежуточной аттестации по дисциплине – **зачет с оценкой**

Форма проведения зачета с оценкой: ответ по билетам.

Перечень тем для подготовки к экзамену:

УК-2, УК-3, УК-6

1. Понятие проекта, проектной деятельности. Цели проектной деятельности.
2. Виды и формы проектов, критерии отбора.
3. Терминальные (конечные), развивающиеся и открытые проекты.
4. Мультипроекты.
5. Виды проектной деятельности.
6. История развития проектного метода. Идеи Джона Дьюи.
7. Виды педагогических проектов.
8. Отличие традиционного обучения от проектного.
9. Управление проектом.
10. Организационная структура проектной деятельности.
11. Содержание проекта.
12. Оценка результата проектной деятельности.
13. Содержание и этапы проектной деятельности.
14. Экспертиза проектной деятельности.
15. Презентация: виды, формы, правила составления.
16. Правила составления PowerPoint presentation.

Таблица 5. Критерии оценивания промежуточной аттестации

Критерий оценивания	Баллы
Обучающийся ответил на вопросы в билете. Продемонстрировал знания по формируемым компетенциям в полном объеме (приводились доводы и объяснения). Знания освоения компетенций	30 баллов

выявлены.	
Обучающийся ответил частично на вопросы в билете. Продemonстрировал знания по формируемым компетенциям частично. Постиг смысл изучаемого материала (может высказать вербально, четко и ясно, или конструировать новый смысл, новую позицию). Знания освоения компетенций выявлены частично.	15 баллов
Обучающийся не ответил на вопросы в билете. Не может согласовать свою позицию или действия относительно обсуждаемой тематики. Знания освоения компетенций не выявлены.	0 баллов